

Num

Chapter 11

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיִּשְׁמַע	וַיְהִי	וַיְהִי	בְּאָזְנוֹ	רָע	כַּמִּתְאַנְּנִים	הָעָם	וַיְהִי	1
und-hoerte	HERR	HERR	in-Ohren-von	Boeses	wie-complainers	der-Volk	und-es-war	
H3068	H8085	H3068	H0241		H0596		H1961	
וַתֹּאכַל	וַיְהִי	אֵשׁ	בָּם	וַתִּבְעַר-	אָפוֹ	וַיִּחַר		
und-verzehrte	HERR	Feuer-von	gegen-ihnen	und-verbrannte	sein-Zorn	und-verbrannte		
H0398	H3068	H0784			H0639	H2734		

הַמִּחֲנֶה:
der-Lager
[H4264](#)
בְּקֶצֶה
in-Rand-von

Und es geschah, als das Volk sich beklagte, daß es übel war in den Ohren Jehovas; und als Jehova es hörte, da erglühete sein Zorn, und ein Feuer Jehovas brannte unter ihnen und fraß am Ende des Lagers.

וַתִּשְׁקַע	וַיְהִי	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	מֹשֶׁה	אֶל-	הָעָם	וַיִּצְעַק	2
und-sank-hinab	HERR	zu	Mose	und-betete	Mose	zu	der-Volk	und-schrie	
H8257	H3068	H0413	H4872	H6419	H4872	H0413		H6817	
							הָאֵשׁ: der-Feuer H0784		

Und das Volk schrie zu Mose; und Mose betete zu Jehova, da legte sich das Feuer.

אֵשׁ	בָּם	בִּעָרָה	כִּי-	תִבְעָרָה	הַהוּא	הַמָּקוֹם	שֵׁם-	וַיִּקְרָא	3
Feuer-von	gegen-ihnen	verbrannte	fuer	Taberah	der-jenes	der-Ort	Name-von	und-rief	
H0784				H8404	H1931	H4725	H8034	H7121	
							וַיְהִי: HERR H3068		

Und man gab selbigem Orte den Namen Tabhera, weil ein Feuer Jehovas unter ihnen gebrannt hatte.

וַיִּבְכּוּ	וַיִּשָּׁבוּ	תִּאֲוָה	הִתְאָוָו	בְּקֶרְבוֹ	אֲשֶׁר	וְהָאֶסְפָּסָף		4
und-weinte	und-kehrte-zurueck	ein-craving	craved	in-Mitte-von-es	welcher	und-der-rabble		
H1058	H7725	H8378	H0183	H7130		H0628		
		בָּשָׂר: Fleisch H1320	וַיֹּאכְלֵנוּ wird-feed-uns H0398	מִי der H4310	וַיֹּאמְרוּ und-sagte H0559	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי Soehne-von H1571	

Und das Mischvolk, das in ihrer Mitte war, wurde lüstern, und auch die Kinder Israel weinten wiederum und sprachen: Wer wird uns Fleisch zu essen geben?

הַקִּשְׁאִים	אֶת-	חֵנֶם	בְּמִצְרַיִם	נֹאכַל	אֲשֶׁר-	הַדִּיָּה	אֶת-	זָכְרֵנוּ	5
der-cucumbers	-	freely	in-Aegypten	wir-ass	welcher	der-Fisch	-	wir-gedenken	
H7180	H0853	H2600	H4714	H0398		H1710	H0853	H2142	
	הַשּׁוּמִים: der-garlic H7762	וְאֶת-	הַבָּצְלִים der-onions H1211	וְאֶת-	הַחֲצִיר der-leeks H0853	וְאֶת-	הָאֲבִטְחוֹן der-melons H0020	וְאֶת-	

Wir gedenken der Fische, die wir in Ägypten umsonst aßen, der Gurken und der Melonen und des Lauchs und der Zwiebeln und des Knoblauchs;

הַמָּן	אֶל-	בְּלִי	כָּל	אֵין	יֵבֶשָׁה	נַפְשֵׁנוּ	וְעַתָּה	6
der-manna	zu	ausser	bei-alle	nichts	ist-trocknete-hinauf	unser-Seele	und-nun	
	H0413	H1115	H3605	H0369	H3002	H5315	H6258	

עֵינֵינוּ:
unser-Augen

und nun ist unsere Seele dürre; gar nichts ist da, nur auf das Man sehen unsere Augen.

כְּעֵין	וְעֵין	הוּא	קָדָר	כְּזֶרַע	וְהַמָּן	7
wie-appearance-von	und-sein-appearance	es	coriander	wie-Same-von	und-der-manna	
		H1931	H1407	H2233		

הַבְּדִילִיּוֹם:
der-bdellium
[H0916](#)

Das Man aber war wie Koriandersamen, und sein Ansehen wie das Ansehen des Bdellion.

דָּבַח	אוֹ	בְּרִיחִים	וְטַחֲנוּ	וְלָקְטוּ	הָעָם	שָׁטוּ	8
beat	oder	in-der-millstones	und-Boden	und-sammelte	der-Volk	ging-ueber	
H1743		H7347	H2912	H3950			

טָעַמוּ	וְהָיָה	עֲגוֹת	אִתּוֹ	וַעֲשׂוּ	בַּפֶּרוֹר	וּבִשְׁלוּ	בַּמֹּדֶכָה
sein-taste	und-war	cakes	es	und-machte	in-der-pot	und-gekocht	in-der-mortar
H2940	H1961	H5692	H0853		H6517	H1310	H4085

הַשֶּׁמֶן:
der-Oel
[H8081](#)

לְשֵׁךְ
juice-von
[H3955](#)

כְּטַעַם
wie-taste-von
[H2940](#)

Das Volk lief umher, und sie sammelten und mahlten es mit Handmühlen oder zerstiessen es in Mörsern; und sie kochten es in Töpfen, auch machten sie Kuchen daraus; und sein Geschmack war wie der Geschmack von Ölkuchen.

עָלָיו:	הַמָּן	יָרַד	לַיְלָה	הַמַּחֲנֶה	עַל-	הַטָּל	וּבִרְדָּתָהּ	9
auf-es	der-manna	descended	Nacht	der-Lager	auf	der-Tau	und-in-descending-von	
		H3381	H3915	H4264		H2919	H3381	

Und wenn des Nachts der Tau auf das Lager herabfiel, so fiel das Man auf dasselbe herab.

לְפֶתַח	אִישׁ	לְמִשְׁפַּחְתּוֹ	בִּכְהָ	הָעָם	אֶת-	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע	10
bei-Eingang-von	jeder	durch-ihr-Familien	weeping	der-Volk	-	Mose	und-hoerte	
H6607	H0376	H4940	H1058		H0853	H4872	H8085	

רָע:	מֹשֶׁה	וּבְעֵינָיו	מְאֹד	יְהוָה	אָף	וַיִּחַר-	אֶת־זֵנוֹ
Boeses	Mose	und-in-Augen-von	greatly	HERR	Zorn-von	und-verbrannte	sein-Zelt
	H4872		H3966	H3068	H0639	H2734	H0168

Und als Mose das Volk nach seinen Geschlechtern, einen jeden am Eingang seines Zeltes, weinen hörte, und der Zorn Jehovas heftig entbrannte, da war es übel in den Augen Moses.

וְלָמָּה	לְעִבְדֶּיךָ	הָרַעְתָּ	לָמָּה	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	11
und-warum	zu-dein-Knecht	haben-du-getan-Boeses	warum	HERR	zu	Mose	und-sagte	
H4100	H5650		H4100	H3068	H0413	H4872	H0559	
הָעָם	כָּל-	מִשָּׂא	אֶת-	לָשׁוּם	בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מָצֵיתִי	לֹא-
der-Volk	alle	burden-von	-	zu-setzen	in-dein-Augen	Gunst	haben-ich-fand	nicht
	H3605		H0853			H2580	H4672	H3808
						עָלַי:	הִזֵּה	
						auf-mich	der-dies	H2088

Und Mose sprach zu Jehova: Warum hast du an deinem Knechte übel getan, und warum habe ich nicht Gnade gefunden in deinen Augen, daß du die Last dieses ganzen Volkes auf mich legst?

כִּי-	יִלְדָתִיהוּ	אֲנֹכִי	אִם-	הִזֵּה	הָעָם	כָּל-	אֶת	הָרִיתִי	הָאֲנֹכִי	12
jenes	trug-ihnen	ich	oder	der-dies	der-Volk	alle	-	empfangen	tat-ich	
	H3205	H0595		H2088		H3605	H0853	H2029	H0595	
אֶת-	הָאֵמֶן	יִשָּׂא	כַּאֲשֶׁר	בְּחִיקֶךָ	שָׂאתִי	אֵלַי	תֹּאמַר			
-	der-nursing-Vater	carries	wie	in-dein-bosom	tragen-ihnen	zu-mich	du-sagen			
H0853	H0539	H5375	H2436	H5375	H0413	H0559				
		לְאִבְתִּי:	נִשְׁבַּעְתָּ	אֲשֶׁר	הָאֶדְמָה	עַל	הַיֵּלֶךְ			
		zu-ihr-Vaeter	du-schwor	welcher	der-Land	zu	der-nursing-Kind			
		H0001	H7650		H0127		H3243			

Bin ich mit diesem ganzen Volke schwanger gegangen, oder habe ich es geboren, daß du zu mir sprichst: Trage es in deinem Busen, gleichwie der Wärter den Säugling trägt, in das Land, das du ihren Vätern zugeschworen hast?

עָלַי	יִבְכוּ	כִּי-	הִזֵּה	הָעָם	לְכָל-	לָתֵת	בָּשָׂר	לִי	מֵאֵין	13
zu-mich	sie-weinen	fuer	der-dies	der-Volk	zu-alle	zu-geben	Fleisch	zu-mich	von-wo	
	H1058		H2088		H3605	H5414	H1320		H0370	
				וְנֹאכְלָהּ:	בָּשָׂר	לָנוּ	תִּנָּה-	לֵאמֹר		
				und-lass-uns-essen	Fleisch	zu-uns	geben	sprechend		
				H0398	H1320		H5414	H0559		

Woher soll ich Fleisch haben, um es diesem ganzen Volke zu geben? Denn sie weinen gegen mich und sagen: Gib uns Fleisch, daß wir essen!

קָבֵד	כִּי	הִזֵּה	הָעָם	כָּל-	אֶת-	לָשֵׂאת	לְבַדִּי	אֲנֹכִי	אוֹכֵל	לֹא-	14
schwer	fuer	der-dies	der-Volk	alle	-	zu-tragen	alone	ich	ich-bin-faehig	nicht	
H3515		H2088		H3605	H0853	H5375	H0905	H0595	H3201	H3808	
									מִמֶּנִּי:		
									von-mich		

Ich allein vermag nicht dieses ganze Volk zu tragen, denn es ist mir zu schwer.

מָצָאתִי	אִם-	הָרַג	נָא	הָרַגְנִי	לִי	עֹשֶׂה	אֶת-	וְכַכָּה	וְאִם-	15
ich-haben-fand	wenn	killing	bitte	toeten-mich	zu-mich	doing	du	so	und-wenn	
H4672		H2026	H4994	H2026				H3602		
		פַּ	בְּרַעֲתִי:	אַרְאֶה	וְאֵל-	בְּעֵינֶיךָ	חֵן			
		-	mein-misery	lass-mich-sehen	und-nicht	in-dein-Augen	Gunst			
				H7200	H0408		H2580			

Und wenn du also mit mir tust, so bringe mich doch um, wenn ich Gnade gefunden habe in deinen Augen, damit ich mein Unglück nicht ansehe.

יִשְׂרָאֵל־ Israel H3478	מִזִּקְנֵי von-Aelteste-von H2205	אִישׁ Mann H0376	שִׁבְעִים siebzig H7657	לִּי zu-mich	אֶסְפֹּה- sammeln H0622	מֹשֶׁה Mose H4872	אֶל- zu H0413	יְהוָה HERR H3068	וַיֹּאמֶר und-sagte H0559	16
אֲתָם ihnen H0853	וְלָקַחְתָּ und-nehmen H3947	וְשָׂרָיו und-sein-officers H7860	הָעָם der-Volk	זִקְנֵי Aelteste-von H2205	הֵם sie H1992	כִּי- jenes	וְדַעַתָּ du-wissen H3045	אֲשֶׁר den		
			עִמָּךְ mit-du H8033	שָׁם dort H8033	וְהָיִיצְבּוּ und-sie-soll-stehen H3320	מוֹעֵד Begegnung H4150	אֹהֶל Zelt-der H0168	אֶל- zu H0413		

Und Jehova sprach zu Mose: Versammle mir siebzig Männer aus den Ältesten Israels, von denen du weißt, daß sie die Ältesten des Volkes und seine Vorsteher sind, und führe sie zu dem Zelte der Zusammenkunft, daß sie sich daselbst mit dir hinstellen.

הָרוּחַ der-Geist H7307	מִן- von	וְאָצְלָתִי und-ich-wird-nehmen H0680	שָׁם dort H8033	עִמָּךְ mit-du	וּדְבַרְתִּי und-sprich H1696	וַיֵּרְדָּתִי und-ich-wird-kommen-hinab H3381	17	
הָעָם der-Volk	בְּמִשָּׂא in-burden-von	אֲתָךְ mit-du H0854	וְנִשְׂאוּ und-sie-soll-tragen H5375	עֲלֵיהֶם auf-ihnen	וְשִׁמְתִי und-setzen	עָלֶיךָ auf-du	אֲשֶׁר welcher	
					לְבַדְּךָ: alone H0905	אַתָּה du	תִּשָּׂא soll-tragen H5375	וְלֹא- und-nicht H3808

Und ich werde herniederkommen und daselbst mit dir reden, und ich werde von dem Geiste nehmen, der auf dir ist, und auf sie legen, daß sie mit dir an der Last des Volkes tragen, und du sie nicht allein tragest.

בָּשָׂר־ Fleisch H1320	וְאָכְלֶתֶם und-du-soll-essen H0398	לְמָחָר־ fuer-morgen H4279	הִתְקַדְּשׁוּ weihen-euch-selbst H6942	תֹּאמַר du-soll-sagen H0559	הָעָם der-Volk	וְאֶל- und-zu H0413	18		
טוֹב gut H2895	כִּי- fuer	בָּשָׂר Fleisch H1320	יֵאָכְלֵנוּ wird-feed-uns H0398	מִי der H4310	לֹאמֹר sprechend H0559	יְהוָה HERR H3068	בְּאָזְנֵי in-Ohren-von H0241	בְּכִיתָם du-weinte H1058	כִּי- fuer
		וְאָכְלֶתֶם und-du-soll-essen H0398	בָּשָׂר Fleisch H1320	לָכֶם zu-du	יְהוָה HERR H3068	וְנָתַן und-wird-geben H5414	בְּמִצְרַיִם in-Aegypten H4714	לָנוּ zu-uns	

Und zu dem Volke sollst du sagen: Heiliget euch auf morgen, und ihr werdet Fleisch essen; denn ihr habt vor den Ohren Jehovas geweint und gesprochen: Wer wird uns Fleisch zu essen geben? Denn in Ägypten ging es uns wohl; und Jehova wird euch Fleisch geben, und ihr werdet essen.

וְלֹא und-nicht H3808	יָמִים Tage H3117	חֲמִשָּׁה fuenf H2568	וְלֹא und-nicht H3808	יּוֹמִים Tage-zwei H3117	וְלֹא und-nicht H3808	תֹּאכְלוּ du-soll-essen H0398	אֶחָד eins H0259	יוֹם Tag H3117	לֹא nicht H3808	19
						יוֹם Tag H3117	עֶשְׂרִים zwanzig H6242	וְלֹא und-nicht H3808	יָמִים Tage H3117	עֶשְׂרֵה zehn H6235

Nicht einen Tag sollt ihr essen, und nicht zwei Tage und nicht fünf Tage und nicht zehn Tage und nicht zwanzig Tage:

וְעַד	חֹדֶשׁ	יָמִים	עַד	אֲשֶׁר-	יֵצֵא	מֵאַפְקֹם	וְהָיָה	לָכֶם	20
bis	Monat-von	Tage	bis	jenes	es-geht-heraus	von-dein-nostrils	und-es-wird	zu-du	
H5704	H2320	H3117	H5704		H3318	H0639	H1961		
לְפָנָיו	לֵאמֹר	לָמָּה	זֶה	יֵצְאוּ	אֶת-	יְהוָה	אֲשֶׁר	בְּקֶרְבְּכֶם	
vor-ihn	sprechend	warum	dies	ging-heraus-wir	-	HERR	der	in-dein-Mitte	
H6440	H0559	H4100	H2088	H3318	H0853	H3068		H7130	
						מִמִּצְרַיִם:		וְתִבְכּוּ	
						von-Aegypten		und-du-weinte	
						H4714		H1058	

bis zu einem ganzen Monat, bis es euch zur Nase herauskommt, und es euch zum Ekel wird; weil ihr Jehova, der in eurer Mitte ist, verachtet und vor ihm geweint und gesprochen habt: Warum doch sind wir aus Ägypten herausgezogen?

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	שֵׁשׁ-	מֵאוֹת	אֶלֶף	רִגְלֵי	הָעָם	אֲשֶׁר	אֲנִכִּי	בְּקֶרְבִּי	21
und-sagte	Mose	sechs	hundert	tausend	auf-Fuss	der-Volk	den	ich	in-Mitte-von-es	
H0559	H4872	H8337	H3967	H0505	H7273			H0595	H7130	
וְאַתָּה	אָמַרְתָּ	בָּשָׂר	אֶתֵּן	לָהֶם	וְאָכְלוּ	חֹדֶשׁ	יָמִים:			
und-du	sagte	Fleisch	ich-wird-geben	zu-ihnen	und-sie-soll-essen	Monat-von	Tage			
	H0559	H1320	H5414		H0398	H2320	H3117			

Und Mose sprach: Sechshunderttausend Mann zu Fuß ist das Volk, in dessen Mitte ich bin, und du sprichst: Fleisch will ich ihnen geben, daß sie einen ganzen Monat essen!

הַצֹּאן	וּבְקָר	יִשְׁחַט	לָהֶם	וּמִצָּא	לָהֶם	אִם	אֶת-		22
Herden	und-Rinder	soll-sein-slaughtered	fuer-ihnen	und-suffice	fuer-ihnen	oder	-		
H6629	H1241			H4672			H0853		
כָּל-	דְּגֵי	הַיָּם	יֵאָסֵף	לָהֶם	וּמִצָּא	לָהֶם:	פ		
alle	Fisch-von	der-Meer	soll-sein-sammelte	fuer-ihnen	und-suffice	fuer-ihnen	-		
H3605	H1709	H3220	H0622		H4672				

Soll Klein-und Rindvieh für sie geschlachtet werden, daß es für sie ausreiche? Oder sollen alle Fische des Meeres für sie gesammelt werden, daß es für sie ausreiche?

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	הַיָּד	יְהוָה	תִּקְצַר	עַתָּה	תִּרְאֶה	23
und-sagte	HERR	zu	Mose	ist-Hand-von	HERR	shortened	nun	du-soll-sehen	
H0559	H3068	H0413	H4872	H3027	H3068		H6258	H7200	
וְיִקְרָה	דְּבָרִי	אִם-	לֹא:						
wird-happen-zu-du	mein-Wort	oder	nicht						
	H1697		H3808						

Und Jehova sprach zu Mose: Ist die Hand Jehovas zu kurz? Jetzt sollst du sehen, ob mein Wort dir eintrifft oder nicht.

וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	אֶל-	הָעָם	אֶת	דְּבָרֵי	יְהוָה	וַיֵּאָסֵף	24
und-ging-hinaus	Mose	und-sprach	zu	der-Volk	-	Worte-von	HERR	und-sammelte	
H3318	H4872	H1696	H0413		H0853	H1697	H3068	H0622	
שִׁבְעִים	אִישׁ	מִזְקְנֵי	הָעָם	וַיַּעֲמֵד	אֹתָם	סְבִיבָת	הָאֵהָל:		
siebzig	Mann	von-Aelteste-von	der-Volk	und-stand	ihnen	um	der-Zelt		
H7657	H0376	H2205		H5975	H0853	H5439	H0168		

Da ging Mose hinaus und redete zu dem Volke die Worte Jehovas; und er versammelte siebzig Männer aus den Ältesten des Volkes und stellte sie rings um das Zelt.

וַיָּרֶד	וַיְהוָה	בְּעָנָן	וַיְדַבֵּר	אֵלָיו	וַיֹּאצֵּל	מִן־	הָרוּחַ	25
und-kam-herab	HERR	in-der-Wolke	und-sprach	zu-ihn	und-nahm	von	der-Geist	
H3381	H3068	H6051	H1696	H0413	H0680		H7307	
אֲשֶׁר	עָלָיו	וַיִּתֵּן	עַל־	שִׁבְעִים	אִישׁ	הַזְּקֵנִים	וַיְהִי	
welcher	auf-ihn	und-setzen	auf	siebzig	Mann	der-Älteste	und-es-war	
		H5414		H7657	H0376	H2205	H1961	
עָלֵיהֶם	הָרוּחַ	וַיִּתְּנָבְאוּ	וְלֹא	יָסֹפּוּ:				
auf-ihnen	der-Geist	und-sie-prophe-sied	und-nicht	sie-continued				
	H7307	H5012	H3808	H3254				

Und Jehova kam in der Wolke hernieder und redete zu ihm und nahm von dem Geiste, der auf ihm war, und legte ihn auf die siebzig Männer, die Ältesten. Und es geschah, sobald der Geist auf sie kam, weissagten sie; aber sie fuhren nicht fort.

וַיֵּשְׁאָרוּ	שְׁנֵי־	וְאֲנָשִׁים	בְּמַחֲנֶה	שֵׁם	וְהָאֶחָד	אֶלְדָּד	וְשֵׁם	26
und-blieb	zwei	Maenner	in-der-Lager	Name-von	der-eins	Eldad	und-Name-von	
H7604	H8147	H0376	H4264	H8034	H0259	H0419	H8034	
הַשֵּׁנִי	מֵידָד	וַתֵּנַח	עָלֵיהֶם	הָרוּחַ	וְהָמָּה	בְּכֶתֶבִים	וְלֹא	
der-zweiter	Medad	und-ruhte	auf-ihnen	der-Geist	und-sie	unter-der-registered	und-nicht	
H8145	H4312	H5117		H7307	H1992	H3789	H3808	
יָצָאוּ	הָאֹהֶלָה	וַיִּתְּנָבְאוּ	בְּמַחֲנֶה:					
sie-ging-heraus	zu-der-Zelt	und-sie-prophe-sied	in-der-Lager					
H3318	H0168	H5012	H4264					

Und zwei Männer blieben im Lager zurück, der Name des einen war Eldad, und der Name des anderen Medad; und auch auf sie kam der Geist (sie waren nämlich unter den Aufgeschriebenen, waren aber nicht zum Zelte hinausgegangen), und sie weissagten im Lager.

וַיֵּרָץ	הַיָּעַר	וַיֹּגֵד	לְמֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	אֶלְדָּד	וּמֵידָד	27
und-ran	der-jung-Mann	und-sagte	zu-Mose	und-sagte	Eldad	und-Medad	
H7323	H5288	H5046	H4872	H0559	H0419	H4312	
מִתְּנַבְּאִים	בְּמַחֲנֶה:						
sind-prophe-sying	in-der-Lager						
H5012	H4264						

Da lief ein Jüngling hin und berichtete es Mose und sprach: Eldad und Medad weissagen im Lager.

וַיַּעַן	יְהוֹשֻׁעַ	בֶּן־	נֹון	מִשְׁרֵת	מֹשֶׁה	מִבְּחָרָיו	וַיֹּאמֶר	28
und-antwortete	Josua	Sohn-von	Nun	Knecht-von	Mose	von-sein-youth	und-sagte	
	H3091		H5126	H8334	H4872	H0979	H0559	
אֲדֹנִי	מֹשֶׁה	כָּלָאֵם:						
mein-herr	Mose	restrain-ihnen						
H0113	H4872	H3607						

Und Josua, der Sohn Nuns, der Diener Moses, einer von seinen Jünglingen, antwortete und sprach: Mein Herr Mose, wehre ihnen!

וַיֹּאמֶר	לּוֹ	מֹשֶׁה	הַמִּקְנָא	אַתָּה	לִי	וּמִי	יָתֵן	29
und-sagte	zu-ihn	Mose	sind-du-eifersuechtig	du	fuer-mich	und-der	wuerde-geben	
H0559		H4872	H7065			H4310	H5414	
כָּל־	עַם	יְהוָה	נְבִיאִים	כִּי־	יָתֵן	אַתָּה	רוּחוֹ	
alle	Volk-von	HERR	Propheten	jenes	wuerde-geben	-	sein-Geist	
H3605		H3068	H5030		H5414	H0853	H7307	

Aber Mose sprach zu ihm: Eiferst du für mich? Möchte doch das ganze Volk Jehovas Propheten sein, daß Jehova seinen Geist auf sie legte!

וַיִּאָסֶף וַיִּשְׂרְאֵל: הוּא הַמִּחֲנֶה אֶל־ מֹשֶׁה וַיִּאָסֶף 30
Israel und-Aelteste-von er der-Lager zu Mose und-sammelte
[H3478](#) [H2205](#) [H1931](#) [H4264](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0622](#)

Und Mose zog sich in das Lager zurück, er und die Ältesten Israels.

וַיִּשֹׁט וַיִּרְוּחַ וַיִּסַּע מֵאֵת יְהוָה וַיִּנָּז וּשְׁלֹיִם מִן־ הַיָּם וַיִּשֹׁט 31
und-lass-fallen der-Meer von quail und-vertrieb HERR von-mit zog und-ein-Wind
[H5203](#) [H3220](#) [H7958](#) [H1468](#) [H3068](#) [H0854](#) [H5265](#) [H7307](#)

עַל־ הַמִּחֲנֶה כְּדָרְךָ יוֹם כֹּה וַיִּכְדְּרֶךָ יוֹם כֹּה וְכָדָרְךָ יוֹם כֹּה סְבִיבוֹת 32
um so Tag und-ueber-Weg-von so Tag ueber-Weg-von der-Lager auf
[H5439](#) [H3541](#) [H3117](#) [H1870](#) [H3541](#) [H3117](#) [H1870](#) [H4264](#)
הַמִּחֲנֶה וּכְאֲמֹתָיִם עַל־ פְּנֵי הָאָרֶץ:
der-Lager und-ueber-zwei-cubits auf Angesicht-von der-Erde
[H4264](#) [H0776](#) [H6440](#)

Und ein Wind fuhr von Jehova aus und trieb Wachteln vom Meere herbei und warf sie auf das Lager, bei einer Tagereise hier und bei einer Tagereise dort, rings um das Lager, und bei zwei Ellen hoch über der Oberfläche der Erde.

וַיִּקָּם הָעָם כָּל־ הַיּוֹם הַהוּא וְכָל־ הַלַּיְלָה וְכָל־ יוֹם וַיִּקָּם וַיִּשְׂרְאֵל וַיִּסַּע וַיִּרְוּחַ וַיִּשֹׁט 33
Tag-von und-alle der-Nacht und-alle der-jenes der-Tag alle der-Volk und-stand-auf
[H3117](#) [H3605](#) [H3915](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3117](#) [H3605](#)

הַמִּחְרָת וַיִּאָסֶפוּ אֶת־ הַשְּׁלֹי וְהַמִּזְמֵיט אָסַף עֶשְׂרֵה חֲמֹרִים 34
der-naechster-Tag und-sammelte - der-quail der-eins-der-least sammelte zehn homers
[H4283](#) [H0853](#) [H0622](#) [H7958](#) [H4591](#) [H0622](#) [H6235](#)
וַיִּשְׂטְחוּ לָהֶם שְׂטוֹחַ סְבִיבוֹת הַמִּחֲנֶה:
und-ausbreiten-heraus fuer-sich-selbst ausbreitend um der-Lager
[H7849](#) [H5439](#) [H4264](#)

Und das Volk machte sich auf, denselben ganzen Tag und die ganze Nacht und den ganzen folgenden Tag, und sie sammelten die Wachteln; wer wenig gesammelt, hatte zehn Homer gesammelt; und sie breiteten sich dieselben aus rings um das Lager her.

הַבָּשָׂר עוֹדְנוֹ בֵּין שְׁנֵיהֶם טָרָם יְהוָה וְאָף יָכַרְתַּּ 35
der-Fleisch noch zwischen ihr-teeth vor HERR und-Zorn-von es-war-schnitt-weg
[H1320](#) [H5750](#) [H0996](#) [H8127](#) [H2962](#) [H3772](#) [H0639](#) [H3068](#)
חָרָה בָּעָם וַיִּדּוּ יְהוָה בָּעָם מָכָה רַבָּה מְאֹד:
verbrannte gegen-der-Volk und-schlug HERR gegen-der-Volk Plage gross very
[H2734](#) [H5221](#) [H3068](#) [H4347](#) [H3966](#)

Das Fleisch war noch zwischen ihren Zähnen, es war noch nicht zerkaut, da entbrannte der Zorn Jehovas wider das Volk, und Jehova richtete unter dem Volke eine sehr große Niederlage an.

וַיִּקְרָא אֶת־ שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא הַתְּאֹוֶה־קִבְרוֹת כִּי־ שָׁם קָבְרוּ 36
und-rief - Name-von der-Ort der-jenes Kibroth-hattaavah fuer dort sie-begrub
[H7121](#) [H0853](#) [H8034](#) [H4725](#) [H1931](#) [H6914](#) [H8033](#) [H6912](#)
אֶת־ הָעָם הַמִּתְאָוִים:
- der-Volk der-cravers
[H0853](#) [H0183](#)

Und man gab selbigem Orte den Namen Kibroth-Hattaawa, weil man daselbst das Volk begrub, das lüstern gewesen war.

הַתְּאֹוֶה־קִבְרוֹת נִסְעוּ הָעָם חֲצֵרוֹת וַיְהִי בְּחֲצֵרוֹת: פ 37
von-Kibroth-hattaavah zog der-Volk Hazeroth und-waren in-Hazeroth -
[H6914](#) [H5265](#) [H2698](#) [H1961](#) [H2698](#)

Von Kibroth-Hattaawa brach das Volk auf nach Hazeroth; und sie waren zu Hazeroth.